

# 习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》日文版出版发行

新华社北京3月29日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》一书日文版,近日由中央编译出版社出版发行。

习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》由中共中央党史和文献研究院编辑,收入习近平同志论述坚持推动构建人类命运共同体的重要文稿85篇。该书日文版和此前出版的英文、法文版,对于国外读者深入了解构建人类命运共同体理念,深刻学习习近平外交思想的丰富内涵和我国外交方针政策具有重要意义。

国务院联防联控机制新闻发布会

## 本土疫情传播基本阻断

# 战“疫”中,咱每个人都是英雄

本报记者 赵秀芹



坚定信心  
迎“大考”<sup>30</sup>

3月24日,国家主席习近平与波兰总统杜达通电话时强调,战胜这次疫情,给我们力量和信心的是中国人民。人民才是真正的英雄。的确,正是因为14亿人同舟共济、顽强坚守,我们才迎来了胜利的曙光。在这场战“疫”中,无论是卡点值班、门岗巡查、志愿服务,还是配合检查、宅家不出、进行隔离,每个人都是在战斗,都是英雄!

很多人、很多事,从前素昧平生,之后却绝不遗忘。

### “国家需要的时候我尽力了”

“简直是只不打鸣的公鸡!”清晨5点,北京市朝阳区安贞街道办事处平安办公室副主任王彬走出家门时爱人甩出一句半玩笑话。春节后王彬每天如此,天不亮就出了家门,他要赶在这个城市醒来之前把辖区内小区的门岗巡查一遍。看似简单的事,坚持下来就成了不简单。这两个月的时间,王彬穿坏了3双鞋。

“我把这‘枪’一天要举1000多下。”北京市朝阳区远洋天地小区门口手握体温仪的老郭笑着说。疫情让遍布城镇的社区瞬间成了“第一道防线”,街道办事处、居委会、物业管理者及志愿者迅速联手在社区间布下一张严密的疫情防控网。

随着复工复产按下“快进键”,社区防控

重点也随之调整。截至3月25日,北京商务楼宇复工率已经超过93%。复工复产并不意味着放松防控。之前王彬和他的团队每天挨门挨户督查防控措施,现在又加上了新的内容——帮助企业平稳有序恢复运营。“每个人都这么拼,这仗咱怎么能打不赢?”王彬说。

“疫情控制住了,我也准备回家了。”彝族小伙子曲比约格要回老家四川凉山了。这位四川省商贸学校的在校学生本来是趁寒假来北京勤工俭学的,疫情发生后,正准备回家过年的他听说北京的社区因人手紧张招募疫情志愿者,便决定留下来。他服务的社区邻近“鸟巢”,每天一边坚持上网课,一边参与量体温、送快递、登记信息等工作。“国家需要的时候我尽力了,这段经历我一辈子也忘不了。”

### “这时不出力我会后悔”

最平凡的举动,往往最能打动人心:一个笑容、一句问候、一次帮扶,都是一缕阳光。

北京市朝阳区八里庄派出所的民警刘添告诉记者,这场疫情带来了许多变化——一同携手走过这段特殊的日子,人与人之间多了理解、关爱。

“我的客户都可暖心呢!”好慷家政保洁员曹永梅春节后第三次接到上门保洁的预约单。疫情发生后各小区实行封闭式管理,暂停了各种上门服务。

“如果那些保洁员长时间不能正常工作,收入肯定受影响。”张阿姨为此很担心。她特地跑到物业咨询了相关规定,得知有健康证的家政服务员可以进小区工作,她马上打电话预约服务。



图片来源:央视新闻客户端

约服务。这让曹永梅非常感动:“有那么好心人帮忙,再难也能熬过去。”

“这几天吃百家饭都吃胖了。”朝阳区小庄西里10号楼57岁的王大姐一周前从三亚回到北京。还没出机场她就接到所住小区居委会的电话,提示她回家后自行观察14天。“大郭姐刚给送来的香菇猪肉包子,一早还有人给送红枣银耳汤……”这一星期,院里不少热心邻居隔着门递进来自家制作的食物。“真是远亲不如近邻。有这么多人惦着,咱还有什么不能坚持的呢?”王大姐说。

“口罩开花了!”人民日报记者肖杰(化名)收到的一幅儿童画这样写着。原来2月27日那天,肖杰看到朋友圈里有援鄂医疗队求助:“谁能帮忙搞一些3M N95-1860捐给医疗队来,三五只、三五只均可!”这时的武汉已经不缺普通口罩了,但这种用于重症病区的专业呼吸防护用品依然紧缺。肖杰连夜发信息求助。终于,2170只3M N95-1860口罩一周后分两批从新加坡辗转运抵武汉抗疫一线。“这时候不出力,将来自己会后悔!”肖杰说。

春风散去阴霾,万物迎来复苏。当援鄂医疗队撤离的消息传来时,一同参与众筹的同事把孩子画的一幅画送给了肖杰,那画上的口罩上开出了鲜花。

### “留下过一行逆行的脚印”

“美丽的江城武汉,我们看到了你樱花盛开,也等着你康复归来。”这是人民日报社新媒体中心英文客户端记者乔外离开武汉时想说的一句话。

乔外是1月29日那天来的武汉,原本第二



奔波12个小时,解决居民近100份用药需求,他们是“一线中的一线”。



是“护胃队”也是采购员,最近,很多外卖小哥平均一天要承接25名市民的采购需求

本报北京3月29日电(记者邱超奕)记者从29日召开的国务院联防联控机制新闻发布会上获悉,截至3月28日24时,31个省市区和新疆生产建设兵团现有确诊病例2691例。现有确诊病例降至3000例以下,本土疫情传播已基本阻断。累计报告境外输入确诊病例693例,来自42个国家,其中数量较多的7个国家占总数的83.4%,引起新一轮传播扩散的可能性依然存在。当前,要继续防范本土病例零星散发和境外输入病例传播的双重风险,及时发现、快速处置,精准防控。

新闻发布会还介绍了中国提升国际航空货运能力,稳定供应链的相关情况。目前,中外航空公司国际全货航班增至每周930班,已接近疫情前水平。同时,国家邮政局组织邮政快递企业,通过境外中转、增加包机、开辟航线等方式,积极支援国际疫情防控工作。

突如其来的新冠肺炎疫情,给中国人民带来了一场大难,更带来一场大考。

几个月来,14亿中国人民同舟共济,众志成城,同疫情进行顽强斗争,打响了一场抗击疫情的民族战争。时至今日,阴霾渐散,春暖花开,疫情防控取得阶段性重要成效,经济社会秩序加快恢复。来之不易的成绩彰显了人民的力量。习近平总书记强调,“战胜这次疫情,给我们力量和信心的是中国人民”“人民才是真正的英雄”。

人民才是真正的英雄,是战胜疫情的根本力量。在这场民族战争中,14亿中国人团结如一人,无论是喧嚣的城市还是边远的乡村,无论是发达地区还是脱贫路上,无论男女老幼,无论党员群众,都同心奋斗,行动一致。党员干部冲锋在前、英勇奋战,抗疫一线高高飘扬起火红的党旗。医务工作者白衣执甲、逆行出征,书写新时代的感人篇章。中国人民解放军指战员闻

令而动、勇挑重担,展现“铁军”力量。广大社区工作者、公安干警、基层干部、下沉干部、志愿者不惧风雨、坚守一线。海内外华人捐款捐物,以善举为抗疫传递温暖爱心。广大群众响应政府号召,自觉自愿宅在家中自我隔离。这种举国同心、守望相助的壮丽画卷,让我们看到了人民群众汇聚起来的磅礴力量。有外国友人感叹:灾害面前,只有中国才有这样的动员力和战斗力。

回顾中华民族的历史,有长期走在世界前列的辉煌,也有近代以后的灰暗,在历史的磨难下,中国人甚至一度被讥为

“东亚病夫”,彼时人民中蕴藏的力量只能是深埋的地火,不见天日。

带来历史转折的是中国共产党。中国共产党是马克思主义的新型政党,坚信人民是历史的创造者,坚信人民才是真正的英雄,其初心和使命就是为人民谋幸福,为中华民族谋复兴。只有为了人民,才能赢得人民的信任和支持,才能把人民动员起来、组织起来、团结起来,凝聚成创造历史的伟大力量。

尽管历史上的那些统治者,时不时地把“水能载舟,亦能覆舟”挂在嘴上,

# 人民才是真正的英雄

杨煌

甚至扯起“民贵君轻”的遮羞布;资产阶级政党也自称代表人民,甚至为了赢得几张选票会给工人阶级和其他群众一些让利和好处,但在资本的牌桌上永远是资本家利益优先,他们都从未真正赢得民心。

中国共产党,是真正为了人民的政党。只有这样的党,才能“一切为了人民、一切依靠人民”,在革命、建设、改革中,才能将中华民族前所未有地团结起来,“唤起工农千百万,同心干”。在这场严峻的抗疫斗争中,我们党一开始就把人

民群众生命安全和身体健康放在第一位,把疫情防控作为最重要的工作来抓,一条条暖人心的政策,一件件聚人心的举措,把中华儿女紧紧联在了一起。

人民战“疫”为人民,人民战“疫”靠人民。中国人民的力量与奋斗,让一个个“不可能”变成了“可能”。“只要我们紧紧依靠人民,就没有战胜不了的艰难险阻”。我们有信心、有能力、有把握赢得疫情防控战的最终胜利、赢得决胜全面建成小康社会、决战脱贫攻坚的最终胜利。

(作者为求是杂志社联络发行部主任)



本栏目主持人: 陈振凯